

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Vol. 347

PRETORIA, 13 MEI 1994
MAY

No. 15751

PROKLAMASIE

*van die
Staatspresident
van die Republiek van Suid-Afrika*

No. 99, 1994

PROKLAMASIE OM VOORSIENING TE MAAK VIR WYSIGING VAN DIE WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1966 (WET No. 30 VAN 1966), TEN EINDE BETALING VAN VOORDELE AAN BYDRAERS IN WALVISBAAI NA 1 MAART 1994 TE MAGTIG

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van die Wet op die Oordrag van Walvisbaai aan Namibië, 1993 (Wet No. 203 van 1993), en na oorlegpleging met die Uitvoerende Oorgangsraad, maak ek hierby die wet in die Bylae vervat.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyfde dag van Mei Eenduisend Negehoenderd Vier-en-negentig.

F. W. DE KLERK,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

L. WESSELS,
Minister van die Kabinet.

BYLAE

Wysiging van artikel 1 van Wet 30 van 1966, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 29 van 1977, artikel 1 van Wet 9 van 1979, artikel 1 van Wet 1 van 1981, artikel 1 van Wet 1 van 1982, artikel 1 van Wet 27 van 1986 en artikel 1 van Wet 130 van 1992

1. Artikel 1 van die Hoofwet word hiermee gewysig deur die omskrywing van "Walvisbaai" na die omskrywing van "voorgeskryf" in te voeg:

"'Walvisbaai' beteken die gebied soos omskryf in artikel 1 (vi) van die Wet op die Oordrag van Walvisbaai aan Namibië, 1993 (Wet No. 203 van 1993)"

PROCLAMATION

*by the
State President
of the Republic of South Africa*

No. 99, 1994

PROCLAMATION TO MAKE PROVISION FOR THE AMENDMENT OF THE UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1966 (ACT No. 30 OF 1966), TO PROVIDE FOR PAYMENT OF BENEFITS TO WALVIS BAY CONTRIBUTORS AFTER 1 MARCH 1994

Under the powers vested in me by section 2 of the Transfer of Walvis Bay to Namibia Act, 1993 (Act No. 203 of 1993), and after consultation with the Transitional Executive Council, I hereby make the law set out in the Schedule.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Fifth day of May, One thousand Nine Hundred and Ninety-four.

F. W. DE KLERK,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

L. WESSELS,
Minister of the Cabinet.

SCHEDULE

Amendment of section 1 of Act 30 of 1966, as amended by section 1 of Act 29 of 1977, section 1 of Act 9 of 1979, section 1 of Act 1 of 1981, section 1 of Act 1 of 1982, section 1 of Act 27 of 1986 and section 1 of Act 130 of 1992

1. Section 1 of the Principal Act is hereby amended by the insertion after the definition of "Treasury" of the following definition:

"'Walvis Bay' means the territory as defined in section 1 (vi) of the Transfer of Walvis Bay to Namibia Act, 1993 (Act No. 203 of 1993)"

Wysiging van artikel 34 van Wet 30 van 1966, soos vervang deur artikel 14 van Wet 9 van 1979 en gewysig deur artikel 4 van Wet 36 van 1987, artikel 1 van Wet 102 van 1987 en artikel 9 van Wet 130 van 1992

2. Artikel 34 van die Hoofwet word hiermee gewysig deur subartikel (9) deur die volgende subartikel te vervang:

“(9) 'n Bydraer is nie op voordele geregtig nie ten opsigte van enige tydperk waartydens hy buite die Republiek verkeer, uitgesonderd inwoners van “Walvisbaai” wat voor 1 Maart 1994 bydraers ingevolge hierdie Wet was: Met dien verstande dat voordele aan inwoners van “Walvisbaai” slegs betaal kan word onderhewig aan die voorwaardes soos ooreengekom tussen die Regering van die Republiek en die Regering van Namibië.”

3. Hierdie proklamasie heet die **Wysigingsproklamasie op Werkloosheidversekering, 1994**, en word geag op 1 Maart 1994 in werking te getree het.

Amendment of section 34 of Act 30 of 1966, as substituted by section 14 of Act 9 of 1979 and amended by section 4 of Act 36 of 1987, section 1 of Act 102 of 1987 and section 9 of Act 130 of 1992

2. Section 34 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (9) of the following subsection:

“(9) A contributor shall not be entitled to benefits in respect of any period during which he is outside the Republic, except residents of “Walvis Bay” who were contributors in terms of this Act prior to 1 March 1994: Provided that benefits can only be paid to residents of “Walvis Bay” subject to the conditions as agreed upon between the Government of the Republic and the Government of Namibia.”

3. This proclamation shall be called the **Unemployment Insurance Amendment Proclamation, 1994**, and is deemed to have come into operation on 1 March 1994.

INHOUD

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIE			
99	Werkloosheidversekeringswet (30/1966): Proklamasie om voorsiening te maak vir wysiging ten einde betaling van voordele aan bydraers in Walvisbaai te magtig.....	1	15751

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION			
99	Unemployment Insurance Act (30/1966): Proclamation to make provision for the amendment to provide for payment of benefits to Walvis Bay contributors	1	15751